

Colloque sous la direction de Alban Ramaut et Gaëlle Loisel

Les comédies de Shakespeare à l'opéra (XIX^e-XXI^e siècles)

Les 27 & 28 mai 2015, à l'Opéra Théâtre de Saint-Étienne
dans le cadre de la Biennale Massenet (12^e édition)

MERCREDI 27 MAI

- 13h30 Café d'accueil
14h00 Ouverture du colloque par Alban RAMAUT et Vincent GIROUD

Début des travaux

Présence et interprétation des comédies de Shakespeare au cours
des XIX^e-XX^e siècles.

PRÉSIDENCE DE SÉANCE Philippe BLAY

- 14h30 Gaëlle **LOISEL** - La réception des comédies de Shakespeare au XIX^e siècle.
15h00 Rainer **SCHMUSCH** - *Das Liebesverbot* (1836), un Shakespeare wagnérien.
15h30 Sabine **TEULON-LARDIC** - De *Falstaff* d'A. Adam (1856) aux *Joyeuses
Commères de Windsor* d'O. Nicolai (1866, trad.) : Shakespeare au crible
de l'opéra-comique.
16h00 Pause

PRÉSIDENCE DE SÉANCE Marie-Gabrielle SORET

- 16h30 Michela **NICCOLAI** - *La Mégère apprivoisée* de Charles Silver : de Paris
à Genève.
17h00 Vincent **GIROUD** - «... se prêtant le mieux à une adaptation lyrique?»
Peines d'amour perdues à l'opéra.
17h30 Discussions
18h45 Buffet sur place
20h00 Spectacle *Le Marchand de Venise* de Reynaldo Hahn
(durée 3h45 entracte compris)

Colloque sous la direction de Alban Ramaut et Gaëlle Loisel

Les comédies de Shakespeare à l'opéra (XIX^e-XXI^e siècles)

Les 27 & 28 mai 2015, à l'Opéra Théâtre de Saint-Étienne
dans le cadre de la Biennale Massenet (12^e édition)

JEUDI 28 MAI

Matinée

Les procédés de la comédie à l'épreuve des genres lyriques.

PRÉSIDENCE DE SÉANCE **Sabine TEULON-LARDIC**

- 9h30 Raffaele **D'EREDITÀ** - Charles Silver, élève de Massenet : l'adaptation de *La Mégère apprivoisée*.
- 10h00 Philippe **BLAY** - Une « comédie-féerie » au milieu des années trente : *Le Marchand de Venise* de Hahn et Zamacoïs.
- 10h30 Francis **GUINLE** - L'opéra de Josef Bohuslav Foerster, *Jessika*, et *Le Marchand de Venise*.
- 11h00 Gilles **COUDERC** - *A Midsummer Night's Dream* de Benjamin Britten. Le *Midsummer Night's Dream* de Britten ou ne pas sortir du bois.
- 11h30 Discussions
- 12h15 Déjeuner

Après-midi

Comédie et tragédie.

PRÉSIDENCE DE SÉANCE **Vincent GIROUD**

- 14h00 Catherine **AILLOUD-NICOLAS** - *Beatrice et Benedict* de Berlioz, une adaptation de Shakespeare à l'épreuve de la dramaturgie.
- 14h30 Éric **LYSØE** - *Much Ado About Nothing* de Charles Villiers Stanford et Julian Sturgis : un opéra « art nouveau » ?
- 15h00 Yona **DUREAU** - Adaptation éventuelle et formes des scènes comiques et burlesques des tragédies shakespeariennes dans les opéras.
- 15h30 Céline **CARENCO** - *Hamlet* de Liszt.
- 16h00 Alban **RAMAUT** - Le duo des *Troyens* et *Le Marchand de Venise*.
- 16h30 Table ronde conclusive
- 17h30 Fin du colloque